

Метафоризация в речи учителя

Ольга ФИЛИППОВА, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры русского языка и литературы Мордовского гос. университета

Не только понятие, но и образ выступают
на всяком, даже самом высшем, уровне
мышления

С.Л. Рубинштейн

Смена образовательных парадигм, которую мы сейчас наблюдаем и о которой много пишут в прессе [1], ломает некогда доминирующий взгляд на учителя как механический инструмент передачи знаний и умений.

Гуманитарный подход к педагогическому процессу актуализирует в первую очередь такие аспекты, как креативность, поиск личностных смыслов, гармонизация педагогического общения, индивидуальный стиль педагога, индивидуальная педагогическая культура. Благодаря им, окрашивающим педагогическую работу творчеством, профессия учителя всё ещё остаются привлекательной.

В чём проявляется творчество учителя? В выборе методов и приёмов обучения. Это первое, хрестоматийное, что приходит на память. Именно такой ответ в большинстве своём дают студенты педагогических вузов.

К сожалению, не всеми осознаётся возможность для проявления творчества в самой речи педагога — той самой, без которой Учителя быть не может и процесса объяснения-понимания — ключевого в педагогическом общении — не существует.

Речью учитель творит познание во всех его гранях: сферы и мотивов, путей и способов. И, наконец, только речь учителя способна открыть дверь к гармоничному вхождению нового знания в сознание ученика.

Важнейшей стилевой чертой такой речи являются приёмы **метафоризации**, выбор которых обусловлен индивидуально-творческой природой педагога. Приёмы метафоризации в речи учителя не просто украшение, они реализуют **основные законы риторики: закон гармонизирующего общения, закон ориентации на адресата, закон эмоциональной речи и закон удовольствия.** Эти законы как нигде важны в педагогическом общении. Приблизить учебный материал к интересам учащихся, сделать его привлекательным, окрасить положительными эмоциями — значит, сделать всё необходимое для его усвоения. Но не только ради этой прагматической цели учитель заботится о своей речи. В процессе объяснения-понимания более важна глубинная цель — гармоничное развитие личности ученика: обогащение его новыми смыслами через обнаружение новых “ниточек” от внутреннего мира к внешнему.

В основе приёмов метафоризации лежат различные тропы и риторические фигуры. В объяснительной речи учителя особо значимы такие, как метафора, сравнение, аналогия, введение вымышленной речи и др.

Прекрасные образцы метафоричности учебного языка дают нам тексты научно-популярной литературы. В научно-популярной литературе лингвистического характера уже закрепились определённые метафоры. Например: “*Этимология знает* о том, как из корней вырастают *кусты* и даже целые *заросли* слов [3]. Появлению такой метафоры способствует употребление многозначного слова “корень”. Употребление такой метафоры в сочетании с олицетворением (“этимология знает”) послужило созданию образной картины.

В другом примере: “Давайте запомним правило “хорошего пунктуационного поведения”: “не *проморгай* синтаксического “*карлика*” и “не *разрежьте* “*великана*” [4] употребляется целая цепочка метафор. Под синтаксическим “карликом” понимается коротенькое предложение, состоящее из 2—3 слов, но оно сложное. Поэтому важно “не про-

моргать” его и поставить нужный знак препинания. А с другой стороны, необходимо удержаться от постановки ненужных знаков препинания в распространённом простом предложении (в “великане”) и “не разрезать” его запятыми.

Метафора — инструмент неявного управления пониманием. Наша концептуальная система по своей природе метафорична. Метафорична и личностная модель мира. Метафора в объяснении учителя есть не что иное, как актуализация этой модели, приём программирования понимания адресатом смысла речи. Лингвистический статус метафоры достаточно хорошо изучен: исследована его природа, когнитивные возможности, ограничения в употреблении. В педагогической практике образные и когнитивные метафоры способны создавать эффект ситуативной экспрессии, обстановку непринуждённости, общей заинтересованности.

Метафора — способ стимулирования творческого восприятия.

Неожиданность, оригинальность метафоры позволяет выходить за пределы привычных представлений, пробуждает творческую активность, стимулирует возникновение нового знания. По данным теории информации, информативность сообщения напрямую связана с его неожиданностью, оригинальностью. Введение терминов в объяснение часто сопровождается привлечением метафоры. Стремясь сделать изложение, учитель нередко обращается к языковым средствам других сфер общения, как бы пытаясь увязать новое со старым, обращается к впечатлениям обыденной жизни. Исследователи отмечают, что функции метафоры как структуры, представляющей знание, актуальны в следующих случаях:

- при формировании новых представлений;
- при объяснении абстрактных понятий;
- для новых трактовок известного.

“Метафора позволяет обозначить то или иное знание символом, на первый взгляд далёким по значению от значения отображаемого предмета. Но при этом в таком сопоставлении участвует субъективный опыт автора, идёт процесс образного осмысления действительности, актуализируются нетипичные связи” [2].

Обратимся к речи учителя и проследим, как реализуются эти приёмы при объяснении на уроках русского языка. Приобщение учащихся к родному языку, его сложной и богатой системе, требует от словесника не формально-внешнего, а глубокого и проникновенного энтузиазма. Речевое поведение учителя русского языка в особом положении — это образец для подражания не только ученикам, но и всему педагогическому коллективу.

Вот примеры из речи учителей начальных классов.

“Звуки — *невидимки*, их мы не видим, а только слышим. Когда мы их можем увидеть? Когда они *надевают одежду и превращаются в буквы*”? (Учительница К.Л., урок на тему “Звук и буква” в первом классе).

“Из каких же *кирпичиков* строится наша речь? Слова — главные *работники* в языке. У каждого слова своя работа” (Учительница М.Р., урок на тему “Предложение” в пятом классе).

Использование олицетворения как разновидности метафоры — один из самых распространённых приёмов метафоризации. Это неудивительно, ведь олицетворение — троп, состоящий в приписывании неодушевлённым предметам признаков и свойств живых существ. Языковые явления и понятия, образуя систему, находятся в определённой иерархической зависимости, обладают специфическими функциями. Как донести всё это до сознания школьника? Только приблизив эти закономерности к уровню, скажем, бытовому, наделив абстрактные понятия признаками живых существ.

Например: “Некоторые звуки речи *капризны*. Они *не любят*, когда слово изменяют, и поэтому демонстративно *покидают* его. Например, сон — сна. Какой звук исчез из слова?”

Учитель часто использует олицетворения со смысловым компонентом “*выполнять работу*”. Разные языковые понятия ведут себя как рабочие, в том числе и строительные ра-

бочие. Вот примеры таких олицетворений:

“Есть в алфавите ещё одна буква — “Ъ”. Её называют твёрдый знак. Какую же *работу* она *выполняет*?”

“Большую *строительную работу выполняют* в словах суффиксы”. Встречаются олицетворения, в которых используется смысловой компонент “*управлять*”.

“Буква “Ъ” — грозный *страж* в записанном слове. Он *не позволит произноситься* букве твёрдо, только мягко:

лень, якорь, апрель”.

Некоторые замечания и рекомендации к использованию тропов в речи даёт А.К. Михальская: “Говорящий не столько автор словесного текста, сколько его иллюстратор... Этот принцип справедлив даже в такой строгой к отбору языковых средств области как научная речь” [5]. Однако здесь необходимо чувство меры. **По словам Аристотеля, украшая речь, это следует делать незаметно, делая вид, что говоришь не искусственно, а естественно, потому что естественное способно убеждать, а искусственное — напротив.**

Учитель не менее оратора должен заботиться о выборе тропа, ведь этот троп — будь то сравнение, олицетворение или метафора — должен быть прежде всего доступен пониманию ученика, он должен помочь ему осознать объясняемое явление.

Образность речи педагога, словесную наглядность, а следовательно, и популярность изложения учебного материала создают сравнения. Этот речевой приём учитель использует довольно часто. Трудно вообще представить себе объяснение чего-либо без сравнения. Как известно, сравнение — троп, состоящий в уподоблении одного предмета другому на основании общего у них признака. Сравнение может выражаться разными языковыми средствами, а довольно частотным в речи учителя является оборот со сравнительными союзами *как, подобно*.

Например: “Слова *как* и *люди* отличаются друг от друга своим характером, поведением. И среди них есть такие, которые полностью противоположны друг другу. Это слова-антонимы” (из объяснения на уроке).

Учительница Н.И. в своей объяснительной речи (урок на тему “Слог. Ударные и безударные гласные”) сравнивает ударение с биением сердца:

“Ребята, ударение *подобно биению сердца*...”

Сравнение удачно. Действительно, как равномерные удары сердца свидетельствуют о хорошем функционировании человеческого организма, так и ударение имеет большое значение для всего русского языка, оно делает его таким певучим и музыкальным, а также в некоторых случаях помогает различить слова.

При объяснении материала по теме “Прямая речь” учительница Н.А. сравнивает глагол речи, связывающий слова автора и прямую речь, с мостиком: “Глагол — это *мостик*, переход к прямой речи”. Глагол в словах автора даёт нам установку, подсказку, с какой интонацией прозвучала или прозвучит прямая речь. Отсюда возникло данное сравнение.

Одним из наиболее часто употребляемых в объяснительной речи наряду со сравнением является приём аналогии. *Аналогия* — это речевой приём (своеобразная риторическая фигура), основанный на соотнесении наглядных примеров научным понятиям, как известно, абстрактным и не всегда понятным и доступным. Это и создание словесно-образной наглядности, основу которой составляет какая-то картина, эпизод, факт, событие из пережитого детьми жизненного опыта. Конкретная картина — ключ к пониманию учебного материала. Понимание обеспечивается и тем, что благодаря этому приёму новые знания органично структурируются в сознании школьника, создавая единую картину мира. Использование аналогии — свидетельство заботы ратора об адресате, способ лучше донести суть предмета. В результате угадывания в незнакомом знакомого у слушателя создаётся впечатление “открытия”, “сотворчества в процессе познания”.

Объяснение с привлечением аналогии развёртывается как два микротекста: первый — с опорой на образ, хорошо знакомую картину (это и есть аналогия), второй — суть изучае-

мого явления:

Изобретая аналогии, учителя проявляют своё индивидуальное видение предмета. Проанализировав высказывания учителей, мы обнаружили, что, используя аналогии, они прибегают к явлениям из области других наук, искусства, окружающей действительности. Приведём несколько примеров.

“У спектакля есть автор, у фильма есть автор, у скульптуры есть автор. Автор есть и у всех слов. Вот вы произносите какую-то речь, значит, вы — автор этой речи. Можете себя гордо назвать автором”. (Учительница И.М. Урок на тему “Прямая речь в 5-м классе”). С помощью этой аналогии учитель пытается раскрыть суть понятия “слова автора”.

Иногда аналогии поражают глубиной, философичностью:

“Как тело — домик для души, так буква — домик для звука”, — говорит учительница О.К., разъясняя разницу между звуком и буквой.

А иногда — проникают в самую суть речевой функции лингвистического явления:

“Как много самых разных букетов цветов окружает нас! Одни хороши на рояле, а другие — на дачном подоконнике. Синонимы как букеты цветов: один из них хорош в разговорной речи, другой более уместен в книжной”, — к такой аналогии прибегла П.М., чтобы разъяснить предназначение синонимов в языке.

Учительница Е.В., желая разъяснить первоклассникам разницу между словом и предложением, использует такую аналогию:

“Если взять одну бусинку, то её можно зажать в кулаке, можно положить на ладошку и рассматривать, но вот надеть для украшения можно только ожерелье из бусинок — бусы. С похожим явлением мы встречаемся в языке. Одно слово само по себе не выражает какую-то мысль. Но если несколько слов объединить по смыслу, то получится предложение. Предложение выражает законченную мысль”.

А вот пример использования аналогии в стихотворной форме: “Чтобы понять, как слово делится на слоги, представьте себе поезд, который разделён на вагоны:

Ты видишь поезд вдалеке,
Он по стальной дороге
Бежит, как слово по строке,
Разбитое на слоги”

(Учительница Н.И. Урок на тему “Слог. Ударные и безударные гласные”).

Особый вид метафоризации — это использование текста-метафоры. В качестве такового выступает лингвистическая сказка. Лингвистическая сказка — речевой жанр, представляющий “своеобразный симбиоз поэзии и науки, эмоционального и рационального, созданный с целью воспитывающего обучения” [6]. В такой сказке термины очеловечены: они живут в сказочной стране и являются участниками сказочных событий — дружат, враждуют, спорят, принимают решения и т.п. Лингвистическая сказка отличается сказочным зачином, сказочным действием — одним словом, она строится по законам жанра сказки и потому легко вводит новый учебный материал.

Вот какую сказку, сочинённую одной учительницей, мы услышали на уроке русского языка при знакомстве детей с понятием “синонимы”:

“За морями, за лесами, за высокими горами в стране принцессы Лексики, в городе слов жили добрые жители: существительные, глаголы и много других частей речи. Жили они — не тужили. В будние дни работали на фабрике: составляли предложения, тексты, издавали книги, газеты. А в выходные всегда ходили в гости к своим друзьям.

Однако были слова, у которых не было друзей, жили они одиноко и весь выходной день проводили дома, сидя у окна и глядя на чужое веселье. С виду они были разные. Но у них были общие интересы, и им нравилось одно и то же. Они часто видели друг друга, но познакомиться боялись. Узнала принцесса Лексика, что много несчастных, одиноких слов в её стране, и приказала им всем явиться во дворец. В назначенный день и час собралось много слов на площади перед дворцом. Вышла к ним принцесса и сказала: “Отныне пове-

леваю всем словам с близким значением жить в дружбе и согласии. Пусть они помогают друг другу и называются синонимы”. Обрадовались слова, стали искать себе пару. И вот уже идут, держась за руки, Актёр и Артист, Ученик и Школьник. А как вы думаете, правильно ли эти слова подобрали себе пару?”

Метафоризация объяснения— есть выражение индивидуального стиля речевой личности учителя. Благодаря способности задавать новое направление мысли метафора выводит учебный коммуникативный акт на индивидуально-творческий уровень. А это — показатель высокой степени педагогического мастерства. Следовательно, развитие индивидуальной педагогической культуры объективно требует от учителя овладения разнообразными приёмами метафоризации.

Литература

1. *Бондаревская Е.В.* Педагогическая культура как общественная и личностная ценность //Педагогика, № 3, 1999. С. 37–43; *Сенько Ю.В.* Гуманитарное определение стиля нового педагогического мышления //Педагогика. № 6. 1999. С. 44–50;
2. *Опарина Е.О.* Роль метафоры в познании и вербализации знаний о мире //Структура представления знаний в языке: Сб. научно-аналитических обзоров. М., 1993. С.142.
3. *Граник Г.Г., Бондаренко С.М., Концевая Л.А.* Секреты орфографии. М.: Просвещение, 1991. С. 122.
4. *Граник Г.Г., Бондаренко С.М.* Секреты пунктуации. М.: Просвещение, 1987. С. 76.
5. *Михальская А.К.* Основы риторики. От мысли к слову. М.: Просвещение, 1998.
6. Риторика. 9-й класс. Методические рекомендации /Под ред. Т.А. Ладыженской. М., 1999. С. 128.